



Chameleon™ Operating and Servicing Instructions

Chameleon™ ROCIADOR ADAPTABLE PARA EXTREMO DE MANGUERA
Instrucciones de uso y servicio

Chameleon™ REMBOU D'ARROSAGE ADAPTABLE DIRECTIVES D'UTILISATION ET DE SERVICE

DANGER! ¡PELIGRO! DANGER!

Warnings: This sprayer is designed to spray chemicals that may be harmful and could cause serious personal injury if inhaled or brought into contact with the user. Failure to read and follow Operation and Service Instructions before and/or misuse of this product could result in explosive failure with major injuries.

- ALWAYS water test sprayer before each use. • ALWAYS wear long sleeve shirts, long pants, goggles gloves and durable shoes.
- ALWAYS READ AND FOLLOW label instructions for the chemical to be applied. • DO NOT alter the sprayer. • DO NOT spray flammable, caustic (i.e. acids, chlorines and bleach), corrosive, heated or self-heating solutions in the sprayer. • DO NOT store liquids in the sprayer.

Advertencia: Este rociador ha sido diseñado para rociar productos químicos que pueden ser nocivos y causar lesiones personales graves si se los inhala o pone en contacto con el usuario. Si no se leen y siguen las Instrucciones de uso y servicio antes y/o se usa incorrectamente este producto, podría producirse una falla explosiva con lesiones graves.

- SIEMPRE pruebe el rociador con agua antes de cada uso. • SIEMPRE use camisas de manga larga, pantalones largos, anteojos de protección, guantes y zapatos resistentes.
- LEA Y SIGA SIEMPRE las instrucciones que aparecen en el rótulo para el producto químico que se aplicará. • NO altere el rociador.
- NO rocíe soluciones inflamables, cáusticas (ácidos, cloros y lejía), corrosivas, calentadas o autocalentadas en el rociador. • NO almacene líquidos en el rociador.

Avertissements : Ce pulvérisateur est conçu pour la pulvérisation de produits chimiques qui peuvent être nocifs et causer des blessures personnelles graves s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau de l'utilisateur. Vous devez lire les directives d'utilisation et de service avant de vous servir du produit et vous devez vous conformer à celles-ci. Une mauvaise utilisation pourrait entraîner une explosion ou des blessures graves.

- TOUJOURS faire un test avec de l'eau avant chaque utilisation. • TOUJOURS porter une chemise à manches longues, des pantalons longs, des lunettes de sécurité et des chaussures durables. • TOUJOURS LIRE ET SUIVRE les instructions sur l'étiquette des produits chimiques. • NE PAS modifier le pulvérisateur.
- NE PAS appliquer de produits inflammables, caustiques (acides, chlorures et agents de blanchiment), corrosifs, chauffés ou autochauffants à l'aide de ce pulvérisateur.
- NE PAS conserver de liquide dans le pulvérisateur.

LIMITED WARRANTY GARANTÍA LIMITADA GARANTIE LIMITÉE

H. D. Hudson Manufacturing Company warrants to the original purchaser only that this product will continue to function as intended if used in accordance with operating instructions (under NORMAL CONSUMER USE) for ten years. If the product fails to function as intended—DO NOT RETURN IT TO THE STORE—call our CONSUMER SERVICE HOTLINE AT 1-800-9-SPRAYER (toll free) for fast service. We will, at our option, repair or replace any non-functioning parts without charge (shipping and handling charges will apply) H. D. Hudson Manufacturing Company shall have the option of requiring the return of the non-functioning product to the address listed below, together with the proof of purchase, to establish a claim under this warranty. This warranty does not apply to damage resulting from accident, misuse, neglect, alterations, operation not in accordance with instructions, commercial use, or normal wear. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR CONSUMER USE, ARE LIMITED TO THE DURATION SPECIFIED ABOVE. H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY LIABILITY IS LIMITED SOLELY TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE NON-FUNCTIONING PRODUCT OR PART. H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY EXCLUDES LIABILITY UNDER THIS WARRANTY FOR ANY AND ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. IF YOU HAVE QUESTIONS OR CONCERNS: PLEASE CALL OUR CONSUMER HOTLINE AT 1-800-9-SPRAYER. (1-800-977-7293).

H. D. Hudson Manufacturing Company garantiza al comprador original usuario de este producto que éste no tendrá problemas de materiales ni de construcción durante el periodo de 10 años desde la fecha de la compra. Esta garantía no se aplica al daño del producto a causa de accidente, uso incorrecto, negligencia, alteración, modificación, uso indebido o al fallo de no seguir las instrucciones proporcionadas con el producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal ni la rotura de anillos en O o sellos la garantía será anulada si el producto se usa comercialmente. Esta garantía solamente es válida en Norteamérica. Si el producto o cualquier pieza del mismo presenta un funcionamiento defectuoso dentro del periodo de garantía, llame a nuestro DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE al 1-800-977-7293 para un servicio más rápido. A nuestro discreción, repararemos o reemplazaremos gratuitamente cualquier pieza problemática. Nos reservamos el derecho de exigir la devolución prepagada del producto junto con la prueba de compra. Usted debe refener el recibo como prueba de la fecha de compra a incluir devolución del producto. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO CAUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACION PARA EL USO DEL CONSUMIDOR, ESTAN LIMITADAS A 10 AÑOS. H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY ECLUYE TODA RESPONSABILIDAD BAJO ESTA GARNATIA POR TODA PERDIDA O SANO INDIRECTORS. Algunos estados no permiten restricciones en la duracion de una garantía implícita ni en la exclusión o limitación de pérdidas o daños indirectos, por lo que estas limitaciones o exclusiones puede que no se apliquen a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y, usted también puede tener varian de estado a estado.

H.D. Hudson Manufacturing Company garantit à l'utilisateur acheteur original au détail de ce produit, pour 10 ans à partir de la date originale d'achat, que le produit est libre de défauts de fabrication et de matériaux. Cette garantie ne couvre pas les dégâts subis par le produit des suites d'un accident, d'une utilisation défectueuse, d'une négligence, d'un changement, d'une modification, d'une altération ou de la non-application des instructions fournies avec le produit. Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale des joints toriques ou joints étanches, et la garantie sera nulle et non avenue si le produit est utilisé à des fins commerciales. Cette garantie est valable exclusivement aux Amérique du Nord. Dans le cas où le produit ou une partie quelconque du produit cesserait de fonctionner correctement durant la période de garantie, téléphoner à nos SERVICES A LA CLIENTELE au numéro 1-800-977-7293 pour obtenir une assistance rapide. Nous exerçons l'option soit de réparer soit de remplacer gratuitement toute partie défectueuse. Nous réservons l'option de demander que le produit soit retourné, port payé accompagné d'une justification d'achat. Vous devez conserver votre reçu comme justification de la date d'achat et vous devez l'inclure avec tout produit retourné. TOUTES GARANTIES IMPLICITES Y COMPRIS TOURTE GARANTE IMPLICITE DE VALIDITÉ MARCHANDE OUT D'APTITUDE À SERVIR AU CONSOMMATEUR SE LIMITENT À UNE PÉRIODE 10 ANS. H.D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY EXLUT DE CETTE GARANTIE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR PERTES ET DOMMAGES FORTUITS ET INDIRECTS, EN LEUR TOTALITÉ ET QUELS QU'ILS SOIENT. Certains États ou Provinces ne permettant pas l'imposition de limites durées d'une garantie implicite, ou ne permettant pas d'exclure ou de limiter les pertes ou dommages fortuits ou indirects, lesdites limitates ou exclusions ne s'appliquent pas obligatoirement à vous.

Quick Connect™ Anti-Siphon valve in Swivel

Válvula de conexión rápida anti-sifón en el cabezal giratorio

Soupape antisiphonnage à connexion rapide dans la tête pivotante

Instant on/off Trigger

Gatillo instantáneo On/Off

Gâchette d'arrêt instantané

Can be used as a traditional hose end sprayer.

Se puede usar como rociador tradicional de extremo de manguera.

S'utilise comme un pulvérisateur traditionnel.



Liquid dispensed through top hole only:

- Stream for high places, tough rinse jobs
- Shower for delicate flora
- Flat fan for large areas

El líquido se dispensa a través del agujero superior solamente:

- Flujo para lugares altos y trabajos de enjuague duros
- Ducha para la flora delicada
- Dispensador plano para áreas grandes

Le liquide ne passe que par le trou supérieur :

- Jet à grand débit pour atteindre les endroits élevés et difficiles à rincer
- Jet de type averse pour les plantes délicates
- Jet en éventail pour les grandes surfaces



Precision metering system for accurate dilution of concentrate to water.

Sistema de graduación de precisión para la dilución precisa del concentrado a agua.

Système de mesure précis pour obtenir une dilution exacte du produit concentré dans l'eau.

HOW TO USE CÓMO UTILIZAR UTILISATION

The faster, easier, cleaner sprayer. The Chameleon keeps your hand chemical free. Three steps with no pouring, measuring or mixing:

1. Attach Chameleon to hose and adapt to fit desired bottle or canister. Use yellow adapter ring for smaller mouth bottles. Fits Bayer®, Spectracide® and Ortho® bottles.
2. Adjust dial concentration. Adjust spray head for flow--shower, flat fan, stream
3. Point, squeeze and hold trigger, and spray with sweeping motion.

El rociador más rápido, fácil y limpio Chameleon mantiene sus manos libres de productos químicos. Tres pasos fáciles, sin verter, medir ni mezclar:

1. Sujetar Chameleon a la manguera y adaptarlo a la botella o la lata deseada. Use el aro amarillo de adaptación para botellas de boca más pequeña. Se adapta a botellas Bayer®, Spectracide® y Ortho®.
2. Ajustar la concentración en el cuadrante. Ajustar el cabezal de rociado para el flujo: ducha, dispensador plano, vapor.
3. Apuntar, apretar y sujetar el disparador, y rociar con movimiento de barrido.

Le pulvérisateur qui offre la meilleure rapidité, facilité et propreté sur le marché. Le pulvérisateur Chameleon protège vos mains des produits chimiques. Trois étapes n'exigeant ni versement ni mesure ni mélange:

1. Fixez le Chameleon au tuyau et ajustez-le pour qu'il s'adapte à la bouteille ou au contenant voulu(e). Utilisez l'anneau adaptateur jaune pour les bouteilles à petit goulot. S'adapte aux bouteilles de marque Bayer®, Spectracide® et Ortho®.
2. Réglez le cadran de concentration. Réglez la buse selon le jet voulu -- averse, éventail ou à grand débit.
3. Visez, serrez la poignée et tenez la gâchette, puis pulvériser en un mouvement de balayage

LIQUID MEASUREMENTS

- 1 tablespoon (tbs) = 3 teaspoons (tsp)**
- 2 tablespoons = 1 fluid oz. (fl. oz.)**
- 1 cup = 16 tsp or 8 fl. oz.**
- 1 pint = 16 fl. oz. (or 2 cups)**
- 1 quart = 32 fl. oz. (or 2 pints)**

MEDIDAS DE LÍQUIDO

- 1 cucharada (tbs) = 3 cucharaditas (tsp)**
- 2 cucharadas = 1 onza liq. (fl. oz.)**
- 1 taza = 16 tsp o 8 fl. oz.**
- 1 pinta = 16 fl. oz. (o 2 tazas)**
- 1 cuarto = 32 fl. oz. (o 2 pintas)**

MESURES DU LIQUIDE

- 1 cuillère à soupe = 3 cuillères à thé**
- 2 cuillères à soupe = 1 once liquide**
- 1 tasse = 16 cuillères à soupe ou 8 onces liquides**
- 1 chopine = 16 onces liquides (ou 2 tasses)**
- 1 pinte = 32 onces liquides (ou deux chopines)**

CLEANING INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

A properly cleaned sprayer will give you many years of use. You must clean the sprayer after each use. Follows these instructions no matter how you adapt the sprayer for use:

1. Properly store any unused chemical concentrate or solutions.
2. Fill the canister/bottle with water and attach to the sprayer cap.
3. Put the dial on all the settings you used and thoroughly flush each setting.

Para que sus rociador dure muchos años manténgalo siempre limpio. Usted debe limpiar el rociador después de cada uso. Siga estas instrucciones sin importar cómo usted adapte el rociador para el uso:

1. Guarde debidamente las soluciones y los concentrados químicos sin uso.
2. Llene el recipiente/ botella con agua y conecte a la tapa del rociador.
3. Ponga el cuadrante en todas las posiciones que usó y lave bien cada posición con descarga de agua.

Si vous entretenez votre pulvérisateur adéquatement, vous pourrez l'utiliser pendant de nombreuses années. Vous devez nettoyer le pulvérisateur après chaque utilisation. Suivez les directives suivantes quel que soit le type d'utilisation choisi :

1. Entreposez de façon appropriée tout produit chimique inutilisé, tant en concentré qu'en solution.
2. Remplissez d'eau le contenant (ou la bouteille) et fixez-le au bouchon du pulvérisateur.
3. Réglez le cadran à chacun des réglages et rincez abondamment avec chacun.